



# DIARIO

## DEL GOBIERNO DE CATALUNA Y DE BARCELONA,

DEL JUEVES 2 DE ENERO DE 1812.

*S. Macario Abad.*

Las Q. H. están en la Ig. Catedral; se reserva á las cinco de la tarde.

D I A.	TERMOMETRO.	BAROMETRO.	VIENT. Y ADMÓSFERA
31 á las 11 de la noc.	5 grad. 6	28 p. L	7 N.O. Nubes.
1.º á las 7 de la mañ.	4 7	28	2 N. Idem.
1.º á las 1 de la tard.	5 7	28	1 Idem.

### NOUVELLES ETRANGERES.

*Extraits du Journal de l'Empire.*

#### ANGLETERRE.

*Londres, 24 septembre.* — On a reçu des lettres de Canton. La jalouse des chinois contre les anglais y devient de plus en plus alarmante, et on l'attribue aux manœuvres d'ambassadeurs français.

D'après les nouvelles arrivées de Madras, l'amiral Stopford, ayant appris au Cap la mort de l'amiral Druy, s'en immédiatement embarqué pour l'Inde.

Les voyages du capitaine Flinders dans les mers du Sud seront incessamment publiés par l'ordre des lords de l'Amirauté, dans le même format que ceux des capitaines Cook, Vancouver, etc.

L'amirauté a reçu la nouvelle que le bâtiment de transport le *Christian* s'est entièrement perdu dans la baie de Palma, en Sardaigne. Il allait de Gibraltar en Sicile, où il portait de secours pour les régimens étrangers.

#### ROYAUME DES DEUX-SICILES.

*Naples, le 26 septembre.* — Le ministre des Deux-Siciles écrit une lettre adressée au rédacteur, et qui donne quelques nouveaux renseignements sur la culture de la canne à sucre dans ce royaume. Il paraît probable que cette culture fut transportée d'Afrique en Sicile; de là elle se répandit en Calabre et jusques dans la Basilicate, l'ancienne Lucanie. Le registre de Frédéric II fait mention, à l'an 1139, de la

### NOTICIAS EXTRANGERAS.

*Extractos del Diario del Imperio.*

#### INGLATERRA.

*Londres, 24 septiembre.* — Se han recibido cartas de Canton. Los celos entre ingleses y chinos se hacen cada dia mas temibles: atribuyese esto al manejo de embajada francesa.

Segun la noticia venida de Madras, habiendo sabido el almirante Stopford en el caplo la muerte del almirante Druy, se embarcó para la India.

De orden de los lords del almirantazgo se publicarán inmediatamente los viages del capitán Flinders en los mares del Sur, en la misma forma que los de los capitanes Cook, Vancouver etc.

El almirantazgo ha recibido la noticia de que el barco de transporte el *Christian* se perdió enteramente en la bahia de Palma en Cerdeña. Iba de Gibraltar á Sicilia, á donde traia reclutas para los regimientos extranjeros.

#### REYNO DE LAS DOS SICILIAS.

*Nápolis 26 de septiembre.* — El ministro de las dos Sicilias y editor de una carta dirigida al redactor, en la que se dan nuevos pormenores acerca el cultivo de la caña de azúcar en este reino. Parece probable que este cultivo fue trasladado de Africa, de allá se extendió por la Calabria; y hasta la Basilicata, antigua Lucania. El registro de Federico II, hace mención en 1139 del cultivo de cañas en Sicilia.

culture du sucre en Sicile. Un privilège de 1496, accordé au prince de Bisignano, prouve que la canne était alors cultivée à Belvédère, à Creta, à Diamante, en Calabre. Enfin un acte de vente de la terre de Tortora fait au commencement du 18.<sup>e</sup> siècle, mentionne les juments pour la fabrication du sucre; et il résulte du même acte que 500 arpens de terres basses, aujourd'hui plantées en riz, l'étaient pour lors en cannes.

Un privilège de 1496, concedido al príncipe de Bisignano prueba que la caña se hallaba entonces cultivada en Belvédere, Creta y Diamante en Calabria. Por fin una escritura de venta de la tierra de Tortora, hecho al principio del siglo diez y ocho, menciona los utensilios para la fábrica de azúcar; y resulta de la misma escritura que 500 fanegas de tierras bajas, en las que hoy día se halla arroz, eran entonces destinadas al cultivo de la caña.

### NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

*NOUS, Général de Division, Comte de l'Empire, grand Officier de la Légion d'honneur, Chevalier de l'ordre de la couronne de fer, grand dignitaire de l'ordre des Deux-Siciles, Gouverneur de la ville et province de Barcelone.*

Voulant assurer par tous les moyens possibles le bon ordre et la tranquillité dans les places et marchés publics de cette ville;

Sur le rapport du commissaire-général de police,

*Avertis Arrêté et Ordonnons ce qui suit :*

#### ARTICLE PREMIER.

Tout vendeur, de quelque espèce que ce soit, de marchandises, tenant étalage dans un marché ou place publique, en sera d'être enregistré au commissariat-général de police.

#### ART. 2.

A compter du 1.<sup>er</sup> janvier prochain, il sera délivré à chacun de ceux qui auront obtenu des billets de la municipalité, une carte de police annonçant leur nom et leur demeure dans la ville, et rappelant le n.<sup>o</sup> de la place qu'il occupe, et la désignation du lieu où il l'occupe.

#### ART. 3.

Ils seront tenus d'avoir toujours cette carte en leur possession sur leur étalage, et de la présenter à tout acheteur qui en demanderait l'exhibition.

#### ART. 4.

Les contrevenants à ces dispositions, seront condamnés par jugement du tribunal de police simple, pour la première fois, à l'amende de cinq piécettes, et en cas de récidive à ladite amende et trois jours de prison, sans préjudice de peines plus graves, si la cas y échoit.

#### ART. 5.

Le commissaire-général de police est chargé de veiller à l'exécution du présent arrêté qui sera imprimé dans les deux langues, publié et affiché par tout où besoin sera.

Fait à Barcelone le 30 Décembre 1811.

*Le général de Division Gouverneur,*  
Signé MAURICIO MATHIAS.

*NOS, General de División, Conde del Imperio, Gran oficial de la Legión de honor, Caballero de la orden de la corona de hierro, gran dignitario de la orden de las Dos Sicilias, Gobernador de la ciudad y Provincia de Barcelona.*

Queriendo asegurar por todos los medios posibles el buen orden y la tranquilidad en las plazas y mercados públicos de esta ciudad,

A tenor de lo informado por el Comisario general de policía.

*Hemos Decretado y mandamos lo que sigue:*

#### ARTICULO PRIMERO.

Qualquiera que venda mercaderías, sean de la especie que fueren, en un mercado o plaza pública, estará obligado á que se le muestre en el Comisario general de policía.

#### ART. 2.

Desde 1.<sup>o</sup> de enero próximo, á cada uno de los que hubieren obtenido billetes de la Municipalidad, se le dará una carta de policía, en la que constará su nombre, habitación que tenga la ciudad, el número del puesto que ocupe, y el parage en donde lo tenga.

#### ART. 3.

Se les obliga á que tengan siempre esta carta de manifiesto en su posada, y que la presenten á qualquier comprador que la pida.

#### ART. 4.

Los que contraviniere á estas disposiciones serán condenados por sentencia del tribunal de policía simple, por la primera vez á una multa de cinco pesetas, y al reintegrarse, se le aplicará la multa sobredicha, y la pena de tres días de cárcel sin perjuicio de penas mas graves, si el caso lo pidiera.

#### ART. 5.

El Comisario general de policía queda encargado de vigilar sobre la execucion del presente decreto, el qual se imprimirá en los dos idiomas, y se publicará y fijará en los parages de estilo.

Barcelona 30 de Diciembre de 1811.

*El general de División Gobernador,*  
Firmado MAURICIO MATHIAS.



## NOUS, etc.

Considérant que le paiement des contributions est plus facile à effectuer par les contribuables, lorsqu'il est divisé en douzièmes, ainsi qu'il l'est aujourd'hui pour la ville de Barcelone; voulant étendre la faveur de cette mesure à toutes les communes du gouvernement qui nous est confié;

*Avons Arrêté et Ordonné ce qui suit:*

## ARTICLE PREMIER.

Les communes du gouvernement de Barcelone paieront en 1812, par douzième, leurs contributions aujourd'hui représentées par le cadastre double, et les 51 deniers additionnels; en conséquence elles effectueront le paiement du premier douzième dans les cinq premiers jours de février, et ainsi de suite pour le douzième correspondant à chaque mois.

## ART. 2.

L'Intendant de Barcelone est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Barcelone, le 30 Décembre 1811.

*Le général de Division Gouverneur,*

*Signé, MAURICE MATHIEU.*

## NOS etc.

Considerando que el pago de las contribuciones es mas fácil de efectuarse, por lo que toca á los contribuyentes, dividiéndose por docenos, como se hace hoy dia en la ciudad de Barcelona,

Queriendo extender el favor de esta medida á todos los comunes del Gobierno que nos está confiado.

*Hemos Decretado y mandamos lo que sigue:*

## ARTICULO PRIMERO.

Los pueblos del Gobierno de Barcelona pagaran por docenos en 1812 sus contribuciones, representadas en el dia por el doble catastro, y 51 dineros adicionales. En consecuencia efectuarán el pago del primer doceno en los cinco primeros dias de febrero, y así consecutivamente en el doceno correspondiente á cada mes.

## ART. 2.

El Intendente de Barcelona queda encargado de la execucion del presente decreto.

Barcelona 30 de diciembre de 1811.

*El general de Division Gobernador,*

*Firmado MAURICIO MATHIEU.*

## AVISO.

Le Public est prévenu qu'il sera procédé, mardi prochain sept du courant, depuis onze heures précises jusqu'à une heure, en la chancellerie du consulat de France en cette ville, à la vente de diverses marchandises provenant de la reprise de la pinque la *Vierge du Rosaire*; elles consistent en 39 muids fil de fer assorties, de numéro 2 à 10; 36 livres fil de lanon; alènes pour cordonnier; miroirs de campagne à papier doré, épaves argentées avec et sans garniture; ciseaux assortis, fil de macho pour cordonnier, tire-bottes en acier, pioches pour tague, toile de coton de Rouen, érammes, escot noir, 60 douzaines mouchoirs en fond blanc et fond bleu, de deux bales amadou.

Pour la commodité des enchérisseurs on trouvera en chancellerie le jour de la vente, tous les articles numérotés, classés par assortiment, numéros et qualités, ainsi que les conditions de vente.

Le sieur Léonard, ancien consul des Etats-Unis d'Amérique en Catalogne, rappelé par son gouvernement, est parti de Barcelone pour retourner aux Etats-Unis.

M. Thorndike est actuellement chargé des papiers relatifs à ce consulat.

Se previene al público que el martes próximo 7 del que rige, desde las once hasta la una, se procederá en la chancillería del Consulado de Francia de esta ciudad, á la venta de varias mercancías procedentes de la presa del pingue la *Virgen del Rosario*, que consisten en 39 muidas de hilo de hierro, rotuladas de 2 á 10; 36 muidas de hilo de lanon; alenas de zapatero; espejos de campaña con papel de oro, espuelas plateadas con guarnicion y sin ellas (grutas surtidas); seda en rama para espigero; calzadores de acero para botas y puerlos de alfiler, tela de algodón de Rouen, éramma y merinos negros; 60 docenas de pañuelos blancos y azules, y dos bales de yuca.

Para la comodidad de los compradores, se hallarán el dia de la venta, todos los dichos artículos, puestos por assortimento, números y calidades, y las condiciones de la venta.

El Sr. Leonard, cónsul que ha sido de los Estados Unidos en Cataluña, habiendo sido llamado por su gobierno, ha salido de Barcelona para volver á los Estados Unidos.

El Sr. Thorndike, que le actualmente encargado de los papeles relativos á este consulado.

Le Directeur des Douanes prévient le Public que les marchandises ci-après désignées et existantes dans les magasins de la Douane sur le quai du port, seront vendues le 20 janvier 1812, conformément aux réglemens, si d'ici à cette époque les propriétaires ou fondés de pouvoirs ne se sont présentés pour les retirer et acquitter les droits.

Elles consistent en

- Une partie d'étroupes et une autre de cordes et ficelles goudronnées.
- Une partie barres de plomb.
- Dix huit caisses de fruits à l'eau-de-vie et seize fûts contenant du bois.
- Vingt sept douzaines de cordes en espars.
- Cent fûts contenant de la soude et barrière.

Barcelone le 28 décembre 1811.

Le Directeur des Douanes = GUILLET.

El Director de Aduanas avisa al Público que las mercaderías abajo anunciadas, que existen en los almacenes de la Aduana en la muralla del puerto, pasarán a ser vendidas el día 20 de Enero de 1812, a tenor de los reglamentos, si de aquí a entonces, los propietarios de ellas, o quien les represente no se han presentado para recogerlas y pagar los derechos.

Dichas mercaderías consisten en

- Una partida de estopas, y otra de cuerdas y bramantes alquitranados.
- Otra de plomo en barra.
- Diez y ocho cajas de frutos al aguardiente, y diez y seis fûts de leña.
- Veinte y siete docenas de cuerdas de esparto.
- Cien fûts que contienen soda y barrilla.

Barcelona 28 de Diciembre de 1811.

El Director de Aduanas = GUILLET.

NOTA la traduccion del Artículo del Diario de ayer se dará en el del día quatro.

Le public est prévenu qu'on vient d'établir une fabrique de Chandeliers, à la Barceloneta, n.º 17, maison appelée vulgairement *Barraca del rater*. Ces chandeliers sont d'une qualité supérieure, et durent une heure de plus que celles qu'on a faites jusqu'à présent: elles se vendent à 5 réaux de veillon la livre.

— Au café Français ci-devant des Arts, vis-à-vis la fontaine, située sur la Rambla, on trouvera des dragées fines, des pastillages, de la pâte de guimauve, du nogar blanc, et un assortiment de pâtisseries.

Nouvelle Ecole pour les enfans, où on leur apprendra à lire, écrire en espagnol, français et italien, la Doctrine chrétienne, les Prières, l'Arithmétique, la Géographie, et Orthographe dans les trois langues, il ira aussi dans les maisons si on le demande. Le maître demeure, rue des Escudellers, n.º 7.

— Mediante una regular concurrencia de discípulos, el día 7 del corriente, empezará Don Jayme Alcamora, a enseñar, en su habitación de la casa n.º 17, de la calle del Call, con un nuevo método muy fácil para los alumnos, la gramática latina, también enseñará la aritmética, tener los libros de comercio en partidas dobles, los idiomas castellano, francés e italiano.

Nearica.

Una hija *des Casaca*, viuda, que vive en el lugar del Hospital, cuya leche tiene 6 onzas, busca cria para Barcelona: dárán razon en la Riera baxa, a casa Roca.

Péridat.

El día 22 de Diciembre del año próximo pasado, se extravió un perro faldero, esquilado de medio cuerpo algo largo, tuerto del ojo izquierdo, con dos manchas rojas, la una en el flanco y la otra en las orejas; al que lo hubiere recogido, y lo devolviera en el sitio que equivo a la pizarra de la Verónica, se le darán 4 pesetas de gratificación.

TEATRO.

La Sociedad dramática Española representará hoy la comedia titulada, *El Casito centin*, tonadilla, y saynete nuevo.

En la Imprenta del Gobierno de Cataluña, calle dels Escudellers, n.º 62.